



TRAVAUX :
BILAN 2016, PROJETS 2017
P 14 À 17

Sommaire

- 3** Edito du maire
- 4-5** Tout image
- 6** **Actualités municipales**
 - . Information animaux errants
 - . Anti-gaspi, tous concerné
- 7** **Social Sanitaire**
L'épicerie sociale et solidaire, toujours dans l'action
- 8 à 9** **Enfance Jeunesse**
Le nouveau Conseil Municipal des Jeunes
- 10-11** **Repas des Anciens**
- 12** **Agglo**
Le Vélo Box
- 13** **Économie Commerce**
Rencontre avec les entreprises pour l'économie locale

DOSSIER DU MOIS /

- 14 à 17** *Travaux : bilan 2016, projets 2017*

- 18** **Information MJC**
 - . "Osons !" un titre qui en dit long
 - . La MJC-Centre social vous propose...

PORTRAIT /

- 19** Luc Sotiras

20 à 23 Culture Animation

- . Présentation des décors de Noël
- . L'exposition de Mémoire vivante
- . À la Médiathèque
- . Au Train-Théâtre et au Train-Cinéma

24 à 26 Actions Vie Associative

- . Tout image des associations
- . Subventions aux associations

AGENDA DU MOIS / 27

LIBRE OPINION / 28-29

BLOC NOTES / 30-31



Quentin Labrot, maire du CMJ et sa 1^{ère} adjointe, Kenza Siouda, aux côtés de Geneviève Girard, lors de la remise des écharpes au nouveau Conseil Municipal des Jeunes, le mardi 22 novembre.

RENCONTRER VOS ÉLUS

Geneviève Girard,

maire, conseillère départementale. Le vendredi de 15h à 17h sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Daniel Grousson,

1^{er} adjoint - économie, écologie, emploi. Le lundi de 16h à 18h sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Suzanne Brot,

2^e adjointe - finances, élections et personnel administratif. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Lilian Chambonnet,

3^e adjoint - culture, animation, communication. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Sabine Tauleigne,

4^e adjoint - affaires sociales, logement. Le mercredi de 17h30 à 19h30 sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Stéphanie Houset,

5^e adjoint - sport, vie associative. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Antonin Koszulinski,

6^e adjoint - urbanisme, voirie, réseaux. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Corine Arzac,

7^e adjoint - enseignement, jeunesse, petite enfance. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 15.

Patrick Groupierre,

8^e adjoint à la sécurité publique. Permanences le jeudi de 9h à 12h.

Eric Gradelle,

Conseiller délégué à l'urbanisme et à la démocratie participative. Sur rendez-vous au 04 75 57 95 14.

Les adjoints vous reçoivent tous les samedis de 9h à 11h sans rendez-vous en mairie salle du conseil municipal

Une fin d'année placée sous le signe de la générosité.

Fidèle à ses valeurs et à sa réputation de ville conviviale, le 20^{ème} Téléthon portois a été une fois de plus marqué par un bel élan de générosité.

J'adresse un grand merci à tous ceux qui se sont investis : l'Appel du cœur et tous ses bénévoles, à nos sapeurs-pompiers, aux différents partenaires, aux associations qui ont répondu nombreuses à la mobilisation locale. Je n'oublie pas le 1^{er} Téléthon portois de 1996 et j'ai une pensée pour tous ceux qui étaient réunis dans ce marathon de 48h non stop au profit des maladies génétiques. Votre générosité est extraordinaire, mais j'aimerais tant que nous ne soyons plus obligés de nous unir pour donner des moyens supplémentaires aux chercheurs, parce que les maladies auront été vaincues !

Noël qui arrive est aussi l'occasion d'accorder une attention particulière envers tous ceux et toutes celles qui sont dans le besoin. C'est pourquoi, sous l'impulsion de Sabine Tauleigne, adjointe en charge des affaires sociales, nous avons développé le colis solidaire par de l'aide alimentaire plus "festive" dont la valeur varie selon la composition de la famille.

Noël, c'est aussi une attention portée à nos aînés de plus de 70 ans qui ont pu partager un moment de chaleur et de convivialité à l'occasion du repas des anciens qui a rassemblé 480 personnes.

C'est aussi un moment de rencontre à l'occasion de la distribution des colis, à domicile, par les élus, pour nos seniors qui n'ont pu se déplacer pour ce repas.

Cette fin d'année, c'est aussi le Noël des associations. Être généreux, c'est aussi poursuivre notre soutien aux associations qui sont un des maillons clefs de la vie locale. En effet lors du conseil municipal du 12 décembre nous avons fait voter une augmentation de 1% de la valeur du point qui conditionne leur subvention et bonifié l'encadrement sportif de qualité.


Et pour finir, Portes met une nouvelle fois un point d'honneur à vous offrir de belles fêtes de fin d'année. Portes offrira aux plus jeunes comme aux plus grands de bonnes raisons de vibrer ensemble, de se retrouver et de partager de joyeux moments.

Malgré les tragiques événements qui ont frappé notre pays, l'année 2016 aura été à Portes enthousiasmante, conviviale, chaleureuse, festive et fraternelle.

Pour bien la terminer, je vous souhaite de passer d'excellentes fêtes de fin d'année.



Geneviève GIRARD
Maire de Portes-lès-Valence
Conseillère départementale

Joyeux Noël à tous


Le tout image



Élection du nouveau CMJ, parmi les 6^{èmes} 5^{èmes} portois du collège Jean Macé. Quentin Labrot, entre Geneviève Girard et Lilian Chambonnet, élu maire du CMJ (p 8-9)



Les élus étaient présents pour écouter et répondre aux problématiques des entreprises lors des Rencontres économiques le 24 novembre



Lilian Chambonnet et Patrick Groupierre, aux côtés du maire et de Franck Soullignac, conseiller départemental du canton de Valence 3, sont allés à la découverte des produits de KDI Merlin et de nombreux professionnels du bâtiment, lors de la journée portes ouvertes de l'entreprise



1^{ères} lumières sur les décorations de Noël du parvis de la mairie samedi 10 décembre.





Convivialité et petits plats, au menu du repas des anciens le 27 novembre à l'espace Cristal (p10-11)



Présentation de la campagne de sensibilisation contre le gaspillage alimentaire, chez les restaurateurs portois

L'équipe (bénévoles et employé) ayant participé à la conception du livre de Mémoire vivante et Robert Voge, président de l'association, ont offert un exemplaire à Geneviève Girard le jour de l'inauguration de l'exposition "La Quinzaine du Rail" (p21)



Samedi 10 décembre au foyer Louise Michel, distribution des colis de Noël pour les résidents de plus de 70 ans, absents au repas des anciens. Les élus et les miss se sont également rendus aux Gérandines et aux Chênes



Les trois jeunes Portoises en lice pour être élue Miss Portes-lès-Valence en mars prochain, encadrées par leurs tutrices, Mélyny Marlhens et Oriane Boucher

Pendant le Téléthon Portois, samedi 3 décembre, l'équipe des bénévoles de l'Appel du cœur.



Information animaux errants

Action sanitaire à venir

En conséquence de la prolifération d'animaux errants, en majorité des chats, dans le quartier Ouest, des actions seront menées par la fourrière de l'Agglomération, à la demande de la mairie, à partir de février prochain, en accord avec l'article L211-27 du code



rural et de la pêche maritime d'avril 2014. La mairie informe donc les propriétaires qui laissent divaguer leurs animaux, qu'ils doivent faire identifier ceux-ci par un collier, une puce ou un tatouage, sous peine de capture et de prise en charge automatique par les services de la fourrière de l'agglomération.

D'autre part, la mairie rappelle qu'il est fortement recommandé de faire stériliser ces animaux, si ceux-ci ne sont pas destinés à l'élevage ou à la reproduction (un couple de chats peut donner théoriquement en 5 ans, si la reproduction n'est pas régulée, 15 552 descendants). Pour des raisons sanitaires, il est également recommandé de ne pas nourrir les animaux errants, ni favoriser en aucune manière leur regroupement.

*Pour toute information : Fourrière de Valence
du lundi au vendredi de 9h à 12 et de 14h à 18h.
04 75 41 44 61*

Anti-gaspi, tous concernés

La municipalité accompagne les restaurateurs dans la lutte contre le gaspillage

À la demande d'un restaurateur portois, la municipalité fournit un kit de sensibilisation à destination des clients aux yeux plus gros que le ventre. La lutte contre le gaspillage alimentaire est devenue aujourd'hui un enjeu national, où l'action locale a toute sa place et tout son sens.

Premiers spectateurs du gaspillage alimentaire, les restaurateurs ont rapporté à la municipalité leur préoccupation sur le sujet. Afin de les soutenir et pour participer à l'action, la mairie a réalisé un affichage pour dissuader les consommateurs peu scrupuleux de laisser l'essentiel de leur assiette pleine à la fin du repas. Une situation particulièrement fréquente dans le cas des buffets à

volonté qui occasionne, en plus, la création d'une quantité importante de déchets et pose le problème de la gestion de ces déchets. Accompagnée de Lilian Chambonnet, adjoint à la communication, à l'initiative de la campagne de sensibilisation, Geneviève Girard, avec la double casquette de vice-présidente en charge de la gestion des déchets à l'agglomération, a



apporté des informations complémentaires pour aider les restaurateurs à résoudre leur problème de déchets. Rappelons qu'un tiers des aliments produits dans le monde n'est jamais consommé. La restauration est responsable de 15% de ce gâchis et les ménages de 70%. En France, chacun jette en moyenne 20kg d'aliments par an, dont 7kg encore emballés.

L'Épicerie sociale et solidaire toujours dans l'action

"La Passerelle", l'entraide accessible

Car il ne faut pas oublier l'action ininterrompue de l'épicerie sociale de Portes-lès-Valence pour les familles en difficultés. La municipalité a tenu à faire le point sur cette structure vouée à la solidarité.



Au cœur du projet de l'épicerie sociale, il y a la volonté de redonner leur autonomie à des foyers en difficulté. Action quotidienne du CCAS, au cours des 12 derniers mois, l'épicerie "La Passerelle" a apporté une aide alimentaire, complétée par un accompagnement éducatif et budgétaire et une aide dans les démarches administratives, à 106 foyers portois, soit 270 personnes. Ces bénéficiaires ont fait appel au CCAS afin de mettre en place "un accompagnement éducatif au budget" en parallèle de l'accès à l'épicerie. Avant de leur proposer ce programme, le CCAS a établi le "reste à vivre" du foyer après déduction de toutes les charges. Si celui-ci est compris entre 2€ et 8€ par jour et par personne, un suivi et l'aide alimentaire par l'épicerie sociale est proposée. Si "le reste à vivre" est en dessous ou au dessus,

le CCAS les oriente en conséquence.

En tout, sur la totalité des bénéficiaires, environ 1/3 est composé de personnes isolées, dont la moitié de seniors, 1/3 de familles monoparentales et le dernier tiers se compose de couples sans ou avec enfants.

À l'épicerie sociale et solidaire, les bé-

néficiaires peuvent trouver l'essentiel des produits de consommation courante pour un dixième du prix affiché dans les commerces traditionnels. La majorité de ces produits est fournie par la Banque alimentaire, puis est complétée par des achats directs dans les commerces locaux. Une grande partie des fruits et légumes provient du "maraîchage solidaire", action pour laquelle La Passerelle et les épiceries partenaires du territoire ont été récompensées en 2015, par la Fondation Ag2R La Mondiale. Cette action permet aux bénéficiaires qui le souhaitent de participer à la production de fruits et légumes qu'ils trouvent sur les étals de l'épicerie. La Passerelle propose également des ateliers cuisine en lien avec l'équilibre nutritionnel, ou "comment cuisiner simple et pas cher". Autant d'actions qui

participent à l'autonomisation des foyers bénéficiaires et au maintien du lien social. Un vestiaire solidaire est également mis en place depuis décembre 2014.

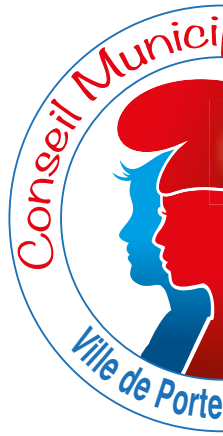
Pour aider le CCAS dans son travail, une vingtaine de bénévoles se relaient les jours d'ouvertures (mardi de 9h à 12h et 13h30 à 16h30 et jeudi de 13h30 à 16h30) et participent à la livraison des denrées, à la gestion des stocks, à l'entretien de la boutique et à la tenue de la caisse. La Passerelle rend l'entraide et la solidarité accessibles au cœur de la ville.

Le CCAS est un service municipal accessible à tous les Portois. Ouvert de 9h à 12 et de 13h30 à 16h30, sauf les lundis et vendredis matins.

Sabine Tauleigne,
adjoite en charge
des affaires sociales
et du logement



« Je ne remercierais jamais assez les bénévoles. Sans leur implication et leur générosité, l'épicerie n'existerait pas. C'est un outil formidable qui permet d'aider les portois dans le besoin, en développant leur autonomie. Elle donne à chacun l'occasion d'acheter des produits à un tarif adapté à leurs ressources tout en leur rendant leur dignité. Merci ».



Le nouveau Conseil Municipal des Jeunes...

... élu le 14 novembre dernier

Les élèves portoïsi du collège Jean Macé ont élu leur maire au sein du nouveau Conseil Municipal des Jeunes. Au cours des deux prochaines années,

ils travailleront, auprès des élus adultes, sur des projets basés sur leurs professions de foi. Leur programme promet déjà de belles réalisations.

Dix jeunes portoïsi, âgés entre 10 et 12 ans, composent le nouveau CMJ. Dix jeunes qui ont proposé spontanément leur candidature pour participer à la vie locale et faire entendre la voix de la jeunesse portoïse. À l'issue d'un vote organisé de manière officielle au sein du collège, deux candidats recueillaient une égalité de votes pour le poste de maire. Ils ont été départagés par leurs camarades du CMJ, le jour de la remise

des écharpes, et Quentin Labrot est ressorti maire. Pour reconnaître le vote des élèves au complet, sa challengeur, Kenza Siouda, a été déclarée 1^{ère} adjointe. Pour certains, ils découvraient pour la première fois la salle du conseil municipal. Très attentifs, ils ont tous montré une certaine émotion au moment de la photo officielle de groupe.

Lors de leur candidature, chaque prétendant avait émis une profession de foi, accessible à tous les élèves électeurs pour affiner leur choix. Ces vœux s'organisaient en trois catégories : sports et loisirs, culture, animation et communication et solidarité, environnement et cadre de vie. Les réunions de travail s'organiseront selon ces trois thèmes.

Quentin LABROT
maire



Kenza SIOUDA
1^{ère} adjointe



LA PROPRETÉ DE LA VILLE UNE DE LEUR PRÉOCCUPATION...

Parmi les projets dominants on retrouve, la création ou la rénovation d'aires de sports et de loisirs, l'organisation d'animations dédiées

Manon BRUYAT



Clément COPIN



Sarah GUERBA



Mathieu HOUSET





aux jeunes et une plus grande implication des collégiens dans la vie associative municipale. Comme pour le premier CMJ, le thème de l'environnement et les actions pour la propreté de la ville sont une préoccupation récurrente dans les professions de foi.



Parole d'un ancien "CMJ"
Aurélien Copin

« Mon expérience avec le CMJ était très enrichissante. Je pense que pour ces nouveaux conseillers ce sera aussi un bon moyen de découvrir de nouvelles choses. En tout cas, je ne regrette pas du tout de m'être investi ces deux dernières années. Mon petit frère fait partie de ce nouveau conseil et je pense qu'ils réaliseront des projets intéressants ».

Corine Arzac, adjointe en charge de l'enseignement, de la jeunesse et de la petite enfance



« Le Conseil Municipal des Jeunes est un dispositif qui permet aux jeunes Portoïsiens de participer à la vie locale en donnant leurs avis, en agissant pour leur ville et surtout être force de propositions. C'est pourquoi, la municipalité a fait le choix de travailler en collaboration avec le collège Jean Macé, en ciblant les jeunes Portoïsiens de 6^e et 5^e pour leur maturité et leur ambition à mener à bien un projet. C'est tous ensemble, qu'ils devront travailler afin d'encourager leur esprit d'initiative, tout en leur permettant de se former au processus démocratique. Pour nous, adultes, référents élus, les CMJ nous apportent la fraîcheur de leurs idées avec un regard neuf sur la société, empreint de naïveté et d'optimisme, nous renvoyant l'image d'un avenir prometteur ! »

Léa JACQUET



Tahine RADAFIARIJAONA



Agathe VAREILLE



Lucas VELY



Repas des Anciens



Marius Sage doyen de la journée et Michèle Rauch qui fêtait son anniversaire, étaient entourés par Geneviève Girard, Sabine Tauleigne et les miss de Portes



Madame Odette Jarjat était la doyenne de cette assemblée aux côtés de Geneviève Girard et Sabine Tauleigne



Un grand moment convivial tant attendu

Le repas des anciens se déroulait à l'espace Cristal dimanche 27 novembre. Pour ce grand moment convivial de la fin de l'année 2016, 480 portois étaient réunis pour savourer un repas de fête et profiter de l'orchestre choisi par la municipalité. Le duo de musiciens chanteurs "Jour de fête" animait également ce repas et a fait chanter l'assemblée sur des airs d'antan. L'événement était l'occasion d'honorer Odette Jarjat, née en 1925, doyenne du jour et Marius Sage, né en 1922, son homologue masculin. Michèle Rauch, qui fêtait son anniversaire ce jour s'est vue offrir un bouquet de fleurs.



Valence Romans Sud Rhône-Alpes



NOUVEAU À PORTES-LES-VALENCE !



Pour stationner votre vélo en toute sécurité
Louez votre consigne vélo sécurisée
Parking « Place de la Libération »





LES TARIFS	DUREE DE LOCATION		
	1 MOIS	6 MOIS	12 MOIS
	10 €	25 €	40 €

20€/ an
pour les abonnés annuels Citéa
et vélos longue durée Libélo



Info & réservation

04 75 600 626
www.citea.info



Valence Romans
DEPLACEMENTS



Calendriers 2017 - Aucune vente par les agents de collecte

La communauté d'agglomération informe les usagers qu'aucune vente de calendrier par les personnes assurant le service de collecte des déchets ménagers n'est autorisée. Les agents de la Communauté d'agglomération, ainsi que ceux des prestataires privés assurant la collecte des déchets, ne sont pas autorisés à ce type d'activité. Dès lors, il est recommandé aux habitants de l'Agglo de refuser toute proposition d'agents se prévalant de leur appartenance à la collectivité.

Contact : Valence Romans Sud Rhône-Alpes - Service Gestion des déchets - 04 75 81 30 30

Rencontres avec les entreprises pour l'économie locale

La question de l'emploi au cœur du débat

La seconde édition des "Rencontres économiques" a rassemblé 27 entreprises qui ont accepté d'échanger et de dialoguer avec les élus présents aux côtés, de Geneviève Girard et de Daniel Grousson initiateur de cette action. Afin de répondre aux questions en matière de recrutement, le directeur de Pôle emploi était également convié.

Après le succès de la première édition, il paraissait naturel de renouveler ces "Rencontres économiques". Ce moment d'échanges entre les acteurs économiques et les représentants politiques du territoire avait ainsi permis de mettre en lumière des questionnements notamment en matière de recrutement, parmi d'autres sujets. C'est pourquoi, la présence de Monsieur Soulat, directeur de Pôle emploi était la bienvenue pour répondre aux questions des entrepreneurs, le 24 novembre dernier. Conscient des difficultés actuelles que rencontrent les entreprises dans leur phase de recrutement, il a proposé des solutions pour embaucher en adéquation avec le poste proposé, même si le candidat n'a pas forcément au départ ni le profil ni la formation. Il a ainsi évoqué la mise à l'essai par plusieurs méthodes. Monsieur Soulat a également mentionné le service dématérialisé de Pôle em-



ploi, actuellement en plein développement. Chaque annonce peut être également, diffusée sur de nombreux sites annexes, si l'employeur le souhaite. Il existera sous peu également une possibilité de recruter selon les compétences et non plus par métier. Les employeurs pourront ainsi recruter par mot clef.

Ces "Rencontres économiques" ont également été l'occasion, pour plusieurs entreprises, d'indiquer leur souhait d'embaucher au cours de l'année 2017. Geneviève Girard et Daniel Grousson ont rappelé que la Cellule emploi de la mairie était à leur disposition pour les aider dans leurs démarches de recrutement.

Intervention de Franck Soulat, directeur de Pôle emploi de Valence



La 2^{ème} édition "des rencontres économiques" a tenu toutes ses promesses

« En effet, le jeudi 24 novembre à 18h en mairie de Portes-lès-Valence nous avons reçu une trentaine d'entreprises, de commerces et d'artisans. La majorité des participants étaient différents de la 1^{ère} édition ce qui montre tout l'intérêt de cette opération. Des sujets variés ont pu être abordé (les recrutements, la signalétique, la voirie, la circulation, la sécurité, la gestion des déchets, etc) des thèmes qui intéressent les dirigeants de ces établissements. L'idée essentielle, être pragmatique et apporter des solutions opérationnelles. Je suis un fervent défenseur de la mise en réseau (le réseautage) qui permet de faire circuler l'information extrêmement rapidement et avec une grande fiabilité. À Portes-lès-Valence, nous sommes particulièrement fiers de nos entreprises et nous serons à leurs côtés ».

Daniel Grousson, 1^{er} adjoint en charge de l'économie, de l'écologie et de l'emploi



TRAVAUX : bilan 2016 et projets 2017

Des réalisations pour votre cadre de vie

La fin de l'année approche et 2017 se profile déjà à l'horizon. C'est le moment de faire le bilan des grands chantiers qui se sont tenus sur la commune ces 12 derniers mois et de dévoiler quelques projets pour l'année prochaine.

Travaux de voirie, rénovation d'équipements pour favoriser les économies d'énergie, développement de la mise en accessibilité, entretien général des bâtiments scolaires et sécurisation..., autant de chantiers qui participent au dynamisme de la commune et garantissent le maintien et l'amélioration du cadre de vie.

Parmi ces grandes réalisations, il est impossible d'ignorer les investissements conséquents de la communauté d'agglomération dans les grands travaux de voirie de la zone de la Motte et sur l'avenue Président Salvador Allende.

2017 réserve également de beaux projets, qui répondent à des demandes de riverains en matière d'embellissement et de sécurité exprimées lors des visites de quartiers.

Antonin Koszulinski, adjoint au maire en charge de l'urbanisme, est satisfait que ces rencontres avec les habitants mènent à des projets concrets.

BILAN 2016 : investissement, environ 2,5M €

Attention tous les montants indiqués dans ce bilan sont arrondis.

VOIERIE - ESPACES VERTS ÉCLAIRAGE PUBLIC 522 000€

- Pour continuer le programme de passage aux leds des luminaires extérieurs et intérieurs sur la commune, les éclairages du parc Léo Lagrange et de la Halle des sports ont été changés



Rue Joliot Curie, réfection de la chaussée et des trottoirs et création de places de stationnement supplémentaires



Gestion centralisée de l'irrigation sur les parterres fleuris communaux



Reprise de l'étanchéité et isolation de la toiture du groupe scolaire Voltaire,

TRAVAUX DANS LES ÉCOLES 262 000€

- Joliot Curie, changement complet du système d'alarme incendie, isolation du toit par flocage
- École Voltaire élémentaire, changement complet de l'électricité et des faux plafonds

ÉQUIPEMENTS COMMUNAUX 1 060 000€

- Remplacement de l'ancien "Chalet jaune" par un nouveau, adapté aux normes handicap, accessibilité et sécurité et aux économies d'énergie
- Renouvellement complet du mobilier de la salle Georges Brassens
- Au Centre culturel Louis Aragon, reprise de l'étanchéité et isolation de la toiture et rénovation des menuiseries extérieures



Remplacement des bornes électriques du marché

MISE EN ACCESSIBILITÉ 80 000€

- Mise en accessibilité de la mairie, signalétique des accès, peinture, bandes podotactiles et ajout de rampes



SÉCURITÉ - 615 000€

- Mise en place d'un réseau complet de 23 caméras de vidéo-protection et de la fibre optique

Achat et pose de deux radars pédagogiques solaires aux entrées Nord et Sud de la ville



Reprise de plusieurs arrêts de bus et carrefours à feu (passages piétons) pour une mise aux normes PMR (Personne à Mobilité Réduite)

Dossier du Mois

« Chaque année la commune met plusieurs centaines de milliers d'euros dans l'investissement et l'entretien de ses bâtiments et cette année 2016 ne déroge pas à la règle. Cinq projets d'envergure et plusieurs autres, plus modestes, permettent d'améliorer la qualité de vie de tous les Portoais au quotidien. Rénovation de bâtiments, constructions nouvelles, réaménagement de voirie, l'investissement s'est fait de manière très équilibrée dans tous ces domaines. Concernant les secteurs sous la responsabilité de l'agglomération, vous constaterez que l'année 2016 a également été une année riche en investissement avec notamment la réfection de plusieurs grandes avenues très fréquentées. L'année 2017 nous promet encore de beaux projets, avec notamment l'aménagement

Antonin Koszulinski,
adjoint en charge
de l'urbanisme,
de la voirie
et des réseaux



des entrées Nord et Sud de la ville et la fin des travaux sur l'avenue de Marseille/Président Salvador Allende. D'autres travaux seront effectués, suite aux visites de quartier, que nous effectuons régulièrement afin de répondre toujours plus à vos demandes. Plus que jamais attentifs à votre qualité de vie, nous mettons tout en œuvre afin que notre commune soit un lieu où il fait bon vivre. »

TRAVAUX SUR LES VOIRIES COMMUNAUTAIRES

Comme l'entretien de la voirie des zones commerciales et industrielles dépend des compétences de l'agglomération, Valence Romans Sud Rhône-Alpes a investi 1 560 000€ en travaux sur la commune. Profitant des chantiers de voirie, le service assainissement de l'agglomération est également intervenu pour effectuer des rénovations, pour un montant de 1 000 000€.



Impasse de l'Aulagnier, Auréats Sud



Rue Louis Saillant



Avenue Président Allende

PROJETS 2017



Projet de réaménagement de l'entrée Nord de la ville, depuis la Maison des associations jusqu'à la rue Jean Zay, avec rénovation du parking du square des Fusillés, embellissement des espaces verts et création d'un plateau traversant, favorisant le ralentissement de la circulation.

**Green concept
architectes paysagistes**
(document de travail)

Depuis 2015, la municipalité organise régulièrement des visites au sein de vos quartiers pour s'enquérir de vos attentes afin d'améliorer votre cadre de vie en matière de sécurité, d'embellissement et de voirie. 2017 sera l'occasion de mettre en œuvre les premiers gros travaux consécutifs à ces visites, dans les deux quartiers suivants :

Entrée Sud de la ville



Rénovation des chaussées et des trottoirs et ajout de fleurissement, sur toute l'avenue Charles de Gaulle.

Quartier des Burlats

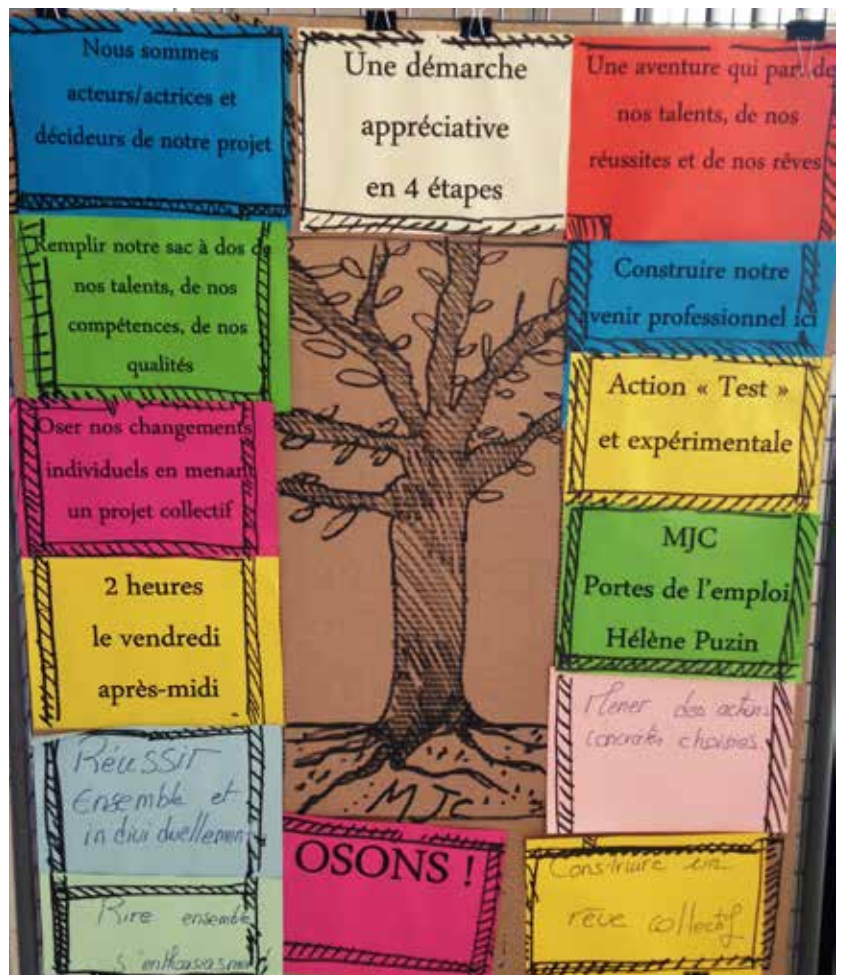
Rénovation de la placette, par reprise de l'enrobé et des parties piétonnes, création de nouvelles places de stationnement et embellissement par fleurissement.

"Osons"

Un titre qui en dit long

La MJC-Centre social soucieuse d'accompagner les citoyens vers davantage de connaissances, de rencontres, de curiosité et d'ouverture aux autres, a organisé, en partenariat avec l'association Les Portes de l'emploi, un cycle de mobilisation des personnes en quête d'une orientation, d'un projet professionnel, ou d'un besoin de socialisation. Ainsi "Osons" se déroule selon une méthode participative et "appréciative" conduite par Hélène Puzin (membre du collectif "Les Odettes" qui vient en aide aux femmes du territoire dans leur recherche d'emploi). Les compétences, les savoirs de chacun sont dénichés, appréciés, valorisés mis en commun avec l'objectif de faire émerger un projet collectif grâce à cette mutualisation des énergies et à la conjugaison des compétences. Les ressources du territoire constituent le socle d'enracinement du projet à venir.

L'ambition de la MJC est que, par la suite, chacun se trouve renforcé dans sa quête d'emploi ou de formation, sa capacité de socialisation. Le groupe constitué d'une douzaine de personnes reste ouvert à ceux qui souhaitent le rejoindre en cours de route. Bienvenue à "Osons" 2 vendredis



par mois.

Renseignements MJC-Centre social 04 75 57 00 96.

La MJC-Centre social vous propose...

...PENDANT LES VACANCES

CONCOURS DE SCRAPCOOKING

Enfant (- de 15ans) accompagné d'un adulte :
Samedi 17 décembre, 14h, espace Baronissi :
confection de desserts et concours sur la décoration, à partir de recettes.

SPECTACLE PÉRISCOLAIRE

Vendredi 23 décembre, 15h30, espace Baronissi :
spectacle pour les enfants du centre de loisirs.

...EN JANVIER

CINÉ DÉBAT POUR LES ENFANTS

Mercredi 18 janvier, 14h, Train-cinéma
"Supersize me", film documentaire américain de Morgan Spurlock dans lequel ce dernier se nourrit exclusivement dans une célèbre chaîne de fast-food pendant un mois à raison de trois repas par jour.

SPECTACLE EN FAMILLE

(à partir de 3ans)
Samedi 21 janvier, de 10h à 12h, à la MJC
Découverte des sons et détournement des objets du quotidien, lutherie sauvage - jeux vocaux .

Luc Sotiras

L'homme derrière le Train... Théâtre

Le samedi 19 novembre, le directeur du Train-Théâtre recevait le titre de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, pour son parcours et sa contribution au rayonnement de la culture. À la tête de la salle de spectacle portoise depuis treize ans, il a su entretenir et faire fleurir la notoriété de ce lieu de culture au-delà des frontières de la ville mais aussi à l'étranger.

C'est en début d'année 2016 que Jean-François Marguerin, ancien Directeur Régional des Affaires Culturelles (DRAC) de Rhône-Alpes, propose le nom de Luc Sotiras au ministère de la Culture pour être décoré du titre de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. Une candidature appuyée par d'autres voix, restées anonymes pour certaines. Bien plus qu'une récompense publique, c'est une reconnaissance par ses pairs du monde du spectacle. Et pour Luc Sotiras au-delà même de la satisfaction personnelle, « cela apporte une crédibilité au lieu ». Ce lieu, c'est le Train-Théâtre, dont il est directeur depuis 2003. Un lieu qu'il a fait mûrir en lui apportant son expertise et sa volonté d'en faire un lieu d'accueil où tous, artistes et public, s'y sentent bien.

Cette reconnaissance ne consacre pas seulement son travail pour la salle de spectacle portoise, mais

couronne sa carrière complète. « C'est le moment de regarder dans le rétro, de faire le point sur une vie professionnelle ». Une carrière faite de rencontres et dictée par l'adversité. « Personne n'en a parlé, mais au départ je voulais rentrer dans la Marine, » précise-t-il comme dans ses pensées. Finalement, c'est sur les flots pas toujours calmes, du monde du spectacle qu'il va mener sa barque. « Le grand déclencheur de ma carrière c'est un stage d'été au festival de la vieille ville d'Annecy. Ce n'était pas gagné ! Mais je voulais tellement travailler sur cet événement que l'adjoint en charge de la culture n'a pas pu faire autrement que de me recevoir et de m'accorder le poste. Je le suivais partout, je l'appelais tout le temps. Et à partir de cette expérience, je suis resté dans la région pour gérer la salle de spectacles "le Rabelais" à Meythet ». Il reste à la tête de cet établissement jusqu'à son arrivée à Portes en 2003.

Luc Sotiras admet que les premières années à la tête du Train-Théâtre ont été difficiles. « J'avais une grosse pression à mon arrivée. Le Train est un équipement d'une toute

autre envergure que ceux pour lesquels j'avais travaillé jusqu'alors. Il y avait une attente du public, mais aussi des élus. Et je devais prendre en main une équipe qui avait ses habitudes. Le temps d'adaptation a bien pris trois ans ». Trois années, durant lesquelles Luc Sotiras a consacré l'essentiel de son temps et de son énergie à ce lieu Portois de la culture connu et reconnu sur tout le territoire. À l'issue de ces premiers pas, la machine est lancée et la locomotive du Train ne s'arrêtera plus. Et même s'il reste toujours attentif, Luc Sotiras se donne un nouveau défi, plus personnel. Il retourne à la Fac en "cours du soir" pour obtenir une licence de gestion et management. « Un bon moyen de confronter l'expérience à la théorie ». Voici l'un des traits de caractère déconcertant de cet homme à l'apparence tranquille, il ne se donne aucune borne. « Le risque c'est uniquement pour ma vie et celle des autres, autrement il n'y a pas de risque, mais des nouveautés à explorer ».

À présent, il entame la fin de sa carrière avec toujours la même attention pour le public et l'esprit du lieu. « Sauf nouveau challenge, je sais que je vais partir avec la sensation du devoir accompli ».



Jean-François Marguerin, ancien Directeur Régional des Affaires Culturelles (DRAC) de Rhône-Alpes et Luc Sotiras, Directeur du Train-Théâtre



Présentation des décors de Noël

Portes fête la fin d'année, dans la poésie et la fantaisie

LUCILE CHAILLOU
SCÈNOGRAPHE D'ESPAÏEN

« Lilian Chambonnet m'a demandé de lui faire une proposition de décors de Noël début janvier 2016. Quelques jours plus tard, je lui proposais un croquis crayonné à la main, présentant quasiment à l'identique la mise en scène que vous pouvez voir aujourd'hui. La demande était de créer une ambiance qui donnait la sensation de voyager dans un jardin. Inspirée de fantastique et d'imaginaire, j'ai proposé deux univers. Ma plus grande difficulté est de me laisser porter par mon inspiration, sans trop y céder afin de répondre au plus près à la commande. Souvent, je me surprend moi-même. J'espère que cette scène sera appréciée des Portois, autant que j'ai aimé la créer. »



Samedi 10 décembre, à 19h, les décorations devant la mairie étaient illuminées et les petits comme les grands ont pu découvrir cette féerie originale et haute en couleurs.



L'exposition de Mémoire vivante

"Portes, une fabuleuse épopée ferroviaire"



Gilbert Zaccaron, trésorier de l'association, remet les livres lors de l'inauguration de l'exposition.

L'exposition qui accompagnait la sortie du livre de Mémoire vivante, "Portes, une fabuleuse épopée ferroviaire", a attiré des curieux de tout le territoire, qui sont nombreux à être rentrés chez eux avec le bel ouvrage de l'association.

En moins d'un mois, le livre s'est écoulé à près de 500 exemplaires (pré-commandes comprises).



Les animations autour du rail, organisées à la médiathèque, au Train-Cinéma et à l'ancienne cantine ont également rencontré leur public.

La Quinzaine du Rail à la Médiathèque

Robert Voge propose une visite improvisée au public présent pour la lecture de Philippe Georget, le vendredi 9 décembre à la médiathèque



Culture Animation

Rencontre à la Médiathèque

Philippe Georget, le polar des saisons

"L'été tous les chats s'ennuient", "Les violents de l'automne", "Méfaits d'hiver",

pas de printemps encore pour la série de Philippe Georget, mais le lieutenant Sebago devrait retrouver la belle saison dès que l'auteur aura terminé son roman hors-série. Invité de la médiathèque de Portes-lès-Valence, vendredi 9 décembre, il s'est prêté au jeu des questions-réponses avec ses lecteurs.

Journaliste pour France 3 Languedoc-Roussillon, Philippe Georget s'est fait aujourd'hui une jolie place dans le monde des auteurs de polars. Traduit en trois langues étrangères, ses romans connaissent un beau succès. "Tendre comme les pierres", son troisième roman, qui n'entre pas dans la série "des saisons", a été récompensé du Prix du polar SNCF. Il n'en fallait pas plus à la médiathèque de Portes-lès-Valence pour inviter l'auteur dans le cadre de la quinzaine du rail organisée par Mémoire vivante. Précédée par une petite visite de l'exposition commentée par Robert Voge, la rencontre avec l'auteur a permis à ce dernier

de dévoiler ses habitudes de travail. Loin des auteurs qui suivent une structure pré-établie, Philippe Georget se laisse porter, voire parfois surprendre, par son récit. « C'est comme une aventure. Et ça m'oblige à pas mal de retours en arrière lors de la rédaction ». Défiant un courant contemporain très porté sur l'hémoglobine dans les romans policiers, l'œuvre de Philippe Georget tourne davantage autour de l'intrigue et ne s'attarde pas sur le crime. Inspiré par son métier à plein temps, ces romans sont toujours très étayés de faits réels et historiques (cf "Les violents de l'automne", "Le paradoxe du Cerf-volant".)



La Médiathèque vous propose...

MERCREDI ET SAMEDI DES PETITS

Samedi 14 janvier à 10h30

Mercredi 18 janvier à 10h30

"L'art c'est aussi pour les petits"

Des lectures d'albums, des comptines, des jeux de doigts... Et autres surprises. A noter : le premier 1/4h sera particulièrement adapté aux toutes petites oreilles. *Pour les moins de 6 ans et leurs parents. Entrée libre dans la limite des places disponibles.*

ATELIER NUMÉRIQUE

Samedi 21 janvier à 10h

"La photo numérique" (Utiliser son appareil photo numérique, transférer ses photos sur un ordinateur). *Sur inscription (à partir de 2 semaines avant de la date) 04 75 57 40 65*

ATELIER NUMÉRIQUE

Samedi 28 janvier à 10h

"Photomontage" (Créer des trucages photos et des photomontages grâce à un logiciel de retouche d'image) à partir de 10 ans.

Sur inscription (à partir de 2 semaines avant de la date) 04 75 57 40 65

SUGGESTIONS MINUTE

Samedi 28 Janvier à 11h30

Une fois par mois, les bibliothécaires vous suggèrent des **ouvrages coup de cœur ou coup de griffe**.

Romans, documentaires, BD, films.

Rendez-vous pour 15 minutes de "read dating" !

Train-Théâtre



Yael Naim & Le Quatuor Debussy Mêlent leurs cordes

Concert événement
Samedi 14 janvier à 20h

Dans la Gueule du Gnou

Théâtre d'objets - mime
(Jeune public)
Mercredi 18 janvier à 16h

CLARIKA

Chanson pop
chanson de filles
1^{ère} partie Avenir
Jeudi 19 janvier à 20h



Dans les plis du paysage

Collectif Petit Travers
Création 2016.
Cirque contemporain
Mardi 24 janvier à 20h
Mercredi 25 janvier
à 18h30

CALI

Solo - nouveau
spectacle
Jeudi 26 janvier à 20h



Train-Cinéma

VAIANA, LA LÉGENDE DU BOUT DU MONDE

Mercredi 21, jeudi 22,
vendredi 23 et mardi 27
décembre à 14h



WALLACE & GROMIT : LES INVENTEURS

Mercredi 21, jeudi 22,
vendredi 23 et mardi
27 décembre à 16h

BALLERINA

Mercredi 28 décembre
à 10h30, jeudi 29
et vendredi 30 décembre
à 14h



ROGUE ONE : A STAR WARS STORY

Mercredi 28
décembre à 14h
et 20h30, vendredi
30 décembre à 21h, samedi 31 décembre à 14h,
lundi 2 et mardi 3 janvier à 14h



Pour ce challenge le rendez-vous des coureurs a cette année encore attiré de nombreux sportifs de la France entière



Le Challenge Alain Hartz 2016 a été attribué au Jogging club portois qui reprend le flambeau derrière Sports et loisirs qui l'avait emporté trois années de suite.



Le marché de Noël de l'UCAP, le week-end du 19 et 20 novembre a rassemblé de nombreux artisans et a trouvé son public,...



Pour les anniversaires du 2nd semestre, les danseuses de country du club Croizat ont fait une démonstration aux nombreux convives.

... le Père Noël des commerçants a eu un franc succès auprès des enfants, tout sourire pour la photo souvenir.



Le Thé-Léthon dansant, ci-dessus, le chalet des bénévoles de la Mouette ci-dessous. Le Téléthon portois fêtait ses 20 ans cette année. Le week-end des 3 et 4 décembre, la ville s'est parée des couleurs de l'événement et pour ne pas démentir sa réputation de ville généreuse, de nombreux Portois étaient au rendez-vous



Actions Vie Associative



Le traditionnel lâcher de ballons du Téléthon. Beau moment de rassemblement autour des valeurs de solidarité et d'entraide.



Les pompiers toujours à leur poste pour gonfler les ballons.



Sports et Loisirs a rassemblé plus de 100 sportifs pour découvrir le fitness dans le gymnase Delaune



Dans le froid du petit matin de dimanche, les vététistes se lancent sur le circuit préparé par le Bike club portois, qui avait aussi prévu un petit déjeuner.

Pour la première année, un cirque s'est joint aux animations sur le parking de l'école Voltaire



De leur côté plusieurs associations dont le Jogging club portois ont encore répondu présents pour animer cette journée



Subventions aux Associations 2017

CULTURELLES

Action Jeune Théâtre	2 400 €
Chorale intercommunale Cantavioure	260 €
Comité des fêtes	21 000 €
Écurie Mistral	800 €
Mémoire vivante de Portes-lès-Valence	8 800 €



SPORTIVES

Association sportive du collège Jean Macé	2 980 €
Bike club portois	1 588 €
BMX Portois	4 348 €
Boxe Ring Portois et Valentinois	3 576 €
Cyclotouristes portois	1 098 €
Football Club Portois (FCP)	10 843 €
Jogging Club Portois (JCP)	974 €
Judo jujitsu taïso	10 724 €
La Danse de Laeti	3 245 €
La Flèche sous bois	4 102 €
La Mouette (école de danse)	4 647 €
La Pétanque cheminote portoise	3 384 €
Sports et loisirs	4 665 €
Tennis de table portois	3 213 €
Twirling club Portes-lès-Valence	6 727 €
Union Gymnique des Sapeurs-Pompiers (UGSP)	12 856 €
Union Sportive Véore XV	12 163 €
USCP Basket	7 979 €
USCP Tennis	4 657 €
USCP Volley	992 €
USEP	750 €
Viet vu dao	1 984 €



NON CULTURELLES NON SPORTIVES

ANCAC	150 €
Association Communale de Chasse Agréée (ACCA)	515 €
Association Féminine de Travaux Manuels (AFTM)	600 €
Association 26/07 des cheminots pour le don bénévole	110 €
Ateliers créatifs de Frannie	150 €
Atout Jeune	500 €
Club Ambroise Croizat	1 200 €
Comité d'entente des anciens combattants	425 €
Comité des Œuvres Sociales du personnel communal	11 000 €
Comité du souvenir français	200 €
Créa passion	250 €
Femmes solidaires	1 515 €
GEM éCLAIR	505 €
Les Portes de l'emploi	4 550 €
Loisirs déco portois	105 €
Secours catholique	250 €
Union des Commerçants et Artisans Portois (UCAP)	1 350 €



L'agenda du Mois

RÉVEILLON DU COMITÉ DES FÊTES

espace Cristal
samedi 31 décembre

VŒUX DU MAIRE À LA POPULATION

espace Cristal, 19h30
vendredi 6 janvier

LOTO DE L'UGSP

espace Cristal, à 14h
dimanche 8 janvier

CONCOURS DE GAULETTES CONSEIL DE QUARTIER SUD

espace Cristal, à 19,30h
vendredi 13 janvier

STAGE DE DANSE GUADELOUPÉENNE

par la MJC, espace Jurietti
de 10h à 12h
samedi 14 janvier*

STAGE DE DANSE TRIBAL FUSION

par la MJC, espace Jurietti
de 14h à 16h
samedi 14 janvier*

LOTO DU FOOTBALL CLUB PORTOIS

espace Cristal, à 19h
samedi 14 janvier

RUGBY US VÉORE XV

rencontres US Véore XV/ Andrézieu
stade Coullaud à partir de 13h30
dimanche 15 janvier

ATELIER "LES CLÉS D'UNE COMMUNICATION EFFICACE"

à la MJC de 18h à 21h
lundi 16 janvier*

COLLECTE DE SANG

salle Georges Brassens
de 16h à 19h
mercredi 18 janvier

OSONS !

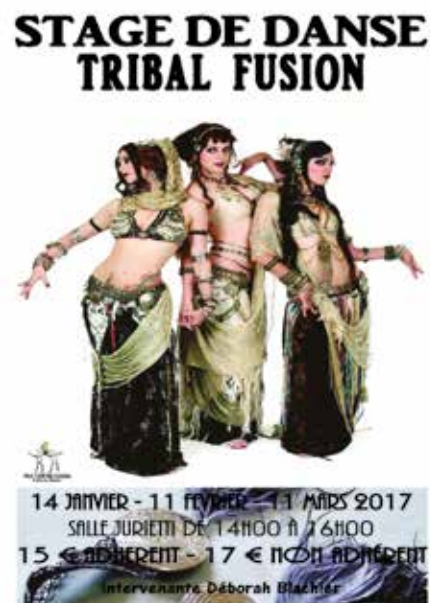
à la MJC de 14h à 16h
atelier pour les personnes
qui recherchent une remobilisation,
une reprise de confiance,
soit pour un projet professionnel
ou de formation
vendredi 20 janvier*

GALETTE DU CONSEIL DE QUARTIER CENTRE VILLE

salle Brassens, à 18h30
2€ par personne
(gratuit pour les moins de 12 ans)
inscription
avant le 17 janvier
vendredi 20 janvier

LOTO DE L'USCP BASKET

espace Cristal, 20h
vendredi 20 janvier



* renseignements et inscriptions
MJC 04 75 57 00 96

Libre Opinion

VOYAGE À CUBA FINANCÉ PAR VOS IMPÔTS

Chers amis Portoais,

Êtes-vous d'accord pour payer des impôts ? Oui, mais à condition qu'ils servent à financer les services publics utiles à tous : écoles, infrastructures, santé, sécurité... Toutefois, acceptez-vous de payer le voyage de Ségolène Royal et de son cabinet ministériel à Cuba, pour aller rendre hommage et assister aux funérailles de Fidel Castro ? Et bien non !

Pourquoi rendre hommage à un dictateur, qui durant près de six décennies a gouverné avec violence, a imposé un régime cruel et policier, fondé sur la torture et la surveillance de ses rares opposants ? Oui Madame Royal, à Cuba, il existe bien des prisonniers politiques. Comment nos gouvernements de gauche ont-ils pu sympathiser avec cet homme, intransigeant, égoïste, qui laisse derrière lui, un champ de ruines ?

La France est le seul pays d'Europe, hormis la Grèce, à avoir envoyé un membre de son gouvernement à Cuba. Voyage, payé par nous tous !

Les honneurs rendus à Fidel Castro par Danièle Mitterrand (embrassade légendaire sur le perron de l'Élysée en 1995) et par François Hollande et Ségolène Royal (voyages 2015 et 2016) sont de nature à nous interroger sur leur état d'esprit face à la pauvreté, à la souffrance d'un peuple et au respect des Droits de l'Homme.

Monsieur Trapier, vous le preniez comme référence. Vous voulez donner des leçons de modèle social. Et bien vos amis communistes ne vous ont pas donné l'exemple. Méditez bien ce proverbe : « *Les amis de mes amis sont mes amis.* » Il faut donc bien les choisir pour pouvoir les soutenir.

Nous, équipe de la majorité municipale, veillons avec rigueur sur les finances de la commune. Fini le train de vie dispendieux de la précédente majorité, qui organisait les déplacements publics ou privés et les réceptions ostentatoires aux frais du contribuable, pendant les six années de leur mandat.

Pour nous, chaque euro doit être dépensé utilement, dans l'intérêt général et profiter à toutes et à tous. Comme nos festivités de fin d'année, qui s'adressent une fois encore à tous les Portoais, de tous les âges, en rentrant dans un budget maîtrisé.

Chers Portoises et Portoais, nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année et rendez-vous en 2017.

Suzanne Brot, adjointe au maire en charge des finances et les élus de la majorité, pour le groupe "Agir et mieux vivre"

UTILISATION ABUSIVE DU JOURNAL MUNICIPAL

L'utilisation des impôts des Portoïsi à des fins partisans est inacceptable. Madame le Maire et sa majorité municipale ne se privent pas de cette dérive pour fouler aux pieds les principes les plus élémentaires du bien public. Ainsi, dans le Portes-Infos de novembre (page 28), c'est tout un pavé qui illustre le détournement de l'argent public en appelant les Portoïsi à aller voter « aux primaires de la droite et du centre ».

Les élus de Portes Citoyenne (Blog : <http://portescitoyenne.blogspot.fr/>) invitent les Portoïsi à ne pas fermer les yeux sur de tels abus.

Simple bévue ? Non, la majorité municipale est l'aiguillon d'une droite sans complexe qui, comme l'incarne François Fillon, s'emploie à ériger les barreaux d'une échelle vers plus d'austérité, avec la suppression de 500 000 fonctionnaires, l'asphyxie programmée des communes, le démantèlement de la Sécurité sociale, l'allègement de la fiscalité pour les plus riches. Sans parler de la fin des 35 h et du passage à 65 ans et plus de la retraite !

Mais le summum du culot a été atteint par la droite municipale qui a osé placarder le soir du vernissage de l'exposition dédiée au Rail, une affiche partisane à l'entrée du Centre culturel Louis Aragon. Aragon, le poète, le Résistant, le combattant de la Liberté a dû se retourner dans sa tombe... Nul doute, le venin des ambitions personnelles qui habite les élus de la droite locale est sans limite. Chacun est prévenu.

Pierre Trapier, Myriam Comon, Jean-Michel Bochaton, Chantal Gamel-Berard, Ali Chaabi, conseillers municipaux d'opposition, pour le groupe "Portes Citoyenne"

NOTRE VILLE DE PORTES LES VALENCE COMPTE DÉSORMAIS 10 000 HABITANTS

Mais a-t-elle conservé son âme ? Qu'est devenue la ferveur d'antan, empreinte de solidarité, garante de cohésion, respect, sécurité, du bien-vivre ensemble ! La politique d'urbanisation sélective de Mme GIRARD lui a rapporté des électeurs confinés derrière un interminable et austère cortège de murs de clôture, adieu convivialité ! Quelle ambition Municipale pour la place de la Mairie ? Son centre commercial, propriété actuelle de la ville, ne se serait-il pas soumis à une mort programmée, prélude à son déclassement. Avec la future ex-caserne des Pompiers, que de belles perspectives pour un promoteur !

La DROITE défait rapidement ce que la GAUCHE a mis tant de temps à bâtir. Mais est-ce inéluctable, gagnons que non.

Sandrine Augier et Claude Illy, conseillers municipaux d'opposition, membres de l'association "Portes 2020"

QUEL BIO DANS VOTRE ASSIETTE EN 2017 ?

La subvention régionale versée à la Fédération Régionale d'Agriculture Biologique sera amputée de 500 000€, l'Atelier Paysan passe de 75 000 à 0€, tout comme le pôle de concertation Appuibio qui perd ses 30 000€.

Sans ces subventions, ils perdent également le cofinancement de l'État !

Cette purge drastique aura de lourdes répercussions en termes d'emplois !

La Région va confier la BIO à l'agroalimentaire ARIA, dirigée par l'ex directeur de communication de LIMA-GRAIN, grand semencier spécialisé dans les OGM !

La BIO se voit donc remise aux industriels !

Freddy Vasseur, conseiller municipal d'opposition, "Debout la France"

**DEPUIS 2008 ET CONFORMÉMENT À LA LOI, CHAQUE GROUPE POLITIQUE PEUT S'EXPRIMER
UNE FOIS PAR MOIS ET SANS THÈME IMPOSÉ DANS CES COLONNES.**

LES TEXTES DE CES TRIBUNES N'ENGAGENT QUE LEURS AUTEURS ET EN AUCUN CAS LA RÉDACTION DU JOURNAL.

MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi, 9h-12h et 13h30-16h30. Permanence de l'état civil, samedi, 9h-11h. Le recueil des actes administratifs peut être consulté. Les personnes intéressées peuvent se renseigner au service du secrétariat général.

Téléphones utiles :

Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
État civil	04 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Serv. techniques	04 75 57 95 20
Fax techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 10
Police municipale	04 75 57 95 17
N° ASTREINTE	06 09 85 46 23

Site : www.portes-les-valence.fr

ÉTAT CIVIL

Naissances :

Maëlys Thibaut,
Antoine Camu

Décès :

Dolorès Galmes née Martinez,
René Mathieu, Marc Mourier,
Guy Vella,
Blanche Durand née Galvin,
Paulette Vieux née Lauzier

PERMANENCES DU CCAS

Lundi et vendredi, 13h30-16h30. Mardi, mercredi et jeudi, 9h-12h et 13h30-16h30. En cas d'urgence, vous pouvez contacter tous les jours le CCAS : 04 75 57 74 75.

MÉDIATHÈQUE

Horaires d'ouvertures, mardi, jeudi et vendredi, 15h-18h30, mercredi, 9h30-12h30 et 14h-18h30 et samedi, 9h30-12h30.

LA PITCHOULINE

Multi-accueil collectif

(crèche, accueil de 40 places) du lundi au vendredi, 7h30-18h30. Guichet unique/information et inscription. Tél 04 75 63 76 49

petiteenfance

@valenceromansagglo.fr

RAM

(Relais d'Assistants Maternels)

Lundi, mardi, mercredi et jeudi, 13h30-16h30 et sur rendez-vous, 11h30-12h30. Tél : 04 75 57 78 59

MJC-CENTRE SOCIAL

Ouverture au public : lundi, 9h-11h45 et 13h-19h, mardi, 9h-11h45 et 13h-18h30, mercredi, 9h-11h45 et 14h-18h30, jeudi, 13h-19h, vendredi, 13h-18h. Aux vacances scolaires, l'accueil n'ouvrira qu'à 14h les lundis, mardis, jeudis et vendredis et ferme à 18h30 les lundis et jeudis. Tél : 04 75 57 00 96

Site : mjcportlesvalence.fr

DÉCHÈTERIE

Rue Jean Rostand (avant la Clinique Générale). Ouverture du lundi au samedi de 8h30 à 18h en continu. Renseignements : 04 75 81 30 30 dechets@valenceromansagglo.fr

PHARMACIES DE GARDE

Décembre

Samedi 24, lundi 26 : Les Cèdres
Samedi 31 : Gauthier

Janvier

Lundi 2 : Gauthier
Samedi 7, lundi 9 : Chœur
Samedi 14, lundi 16 : Les Cèdres
Samedi 21, lundi 23 : Gauthier

Dimanches et jours fériés :

04 75 41 04 49

POLICE NATIONALE

Du lundi au vendredi, 8h-12h et 14h-18h. Tél : 04 75 57 81 90. En dehors de ces heures, faire le 17.

INSCRIPTION

SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Pour participer aux élections, il faut être inscrit sur les listes électorales. L'inscription est automatique pour les jeunes de 18 ans.

Si vous vous trouvez dans une de ces situations (déménagement, première inscription, etc)

IL FAUT VOUS INSCRIRE

AVANT LE 31 DÉCEMBRE 2016

Vous devrez vous munir des documents suivants :

- Pièce d'identité récente prouvant votre nationalité française (passeport ou carte nationale d'identité)
- Si vous êtes devenu français récemment et que vous n'avez pas encore de papiers français : pièce d'identité d'origine (passeport ou carte d'identité) récente + une preuve de la nationalité (décret de naturalisation par exemple)
- Justificatif de domicile de moins de 3 mois

INSCRIPTIONS

SCOLAIRES 2017/2018

Elles concernent les enfants entrant en 1^{ère} année de maternelle, en CP ainsi que les nouveaux portois. Elles auront lieu en mairie, bureau des affaires scolaires : 9h-12h et 13h30-17h, selon le calendrier ci-après :

Ecoles maternelles

Voltaire : mardi 10
et mercredi 11 janvier
Jean Moulin : jeudi 12 janvier
Anatole France : vendredi 13 janvier
Pasteur : vendredi 13 janvier

Ecoles élémentaires

Voltaire : mardi 10
et mercredi 11 janvier
Fernand Léger : jeudi 12 janvier
Joliot Curie : mardi 17
et mercredi 18 janvier.

En cas d'empêchement, une permanence supplémentaire se tiendra le vendredi 20 janvier aux heures d'ouverture de la mairie. Pièces à fournir (originaux et photocopies) : pour la

délivrance du certificat d'inscription dans les écoles concernées : pièce d'identité d'un des parents ; livret de famille ; en cas de séparation, divorce, jugement précisant votre qualité de responsable légal de l'enfant ; carnet de santé ; justificatif du domicile de moins de trois mois ; certificat de radiation en cas de changement d'école. Les parents d'élèves devront ensuite se rendre dans les écoles concernées avec le certificat d'inscription pour l'admission définitive. **Dans un souci d'organisation, nous vous remercions de respecter impérativement les jours et heures des permanences proposées.**

LOTOS 2017 ESPACE CRISTAL UGSP

- 8 janvier à 14h
- Football Club Portois**
4 janvier à 19h
- USCP Basket**
20 janvier à 20h
- Pétanque Cheminote**
22 janvier à 14h
- Groupe scolaire Voltaire**
27 janvier à 20h
- US Véore XV**
8 janvier à 20h
- Club Ambroise Croizat**
29 janvier à 14h
- UCAP**
4 février à 19h30

SERVICE DE L'EAU INFORMATION

A compter du 1^{er} janvier 2017 les horaires du service de l'eau seront modifiés. L'ouverture au public se fera du lundi au vendredi de 9h à 12h. En cas d'impossibilité, les administrés peuvent joindre le service par téléphone : 04 75 57 95 26 ou par mail :

finances.eau@ville-portes-les-valence.fr
Pour information voici la liste des pièces à fournir obligatoirement pour constituer le contrat d'abonnement :

Pour les locataires :

pièce d'identité - bail - RIB.

Pour les propriétaires :

pièce d'identité - RIB

acte de propriété .

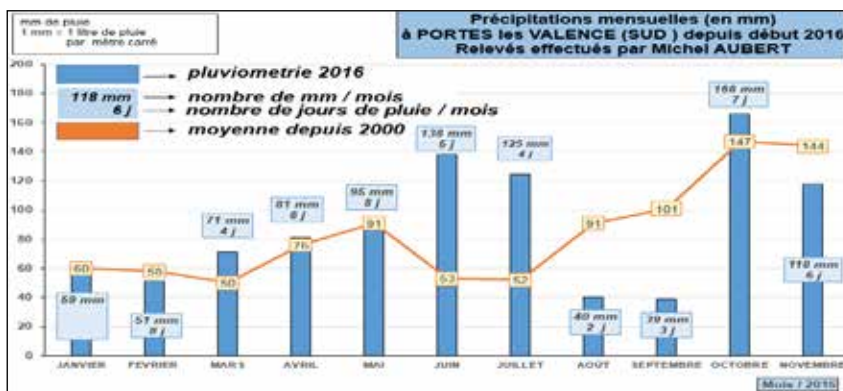
Il vous sera demandé également le(s) nom(s) des anciens locataires ou propriétaires

LA PÉTANQUE CHEMINOTE PORTOISE

Suite à l'assemblée générale de la Pétanque cheminote portoise le 19 novembre, l'association a un nouveau Président pour remplacer Stéphane Paillet : Gérard Gourdol, tél : 06 79 55 38 72

Mail : gerard.gourdol@bbox.fr

LA PLUVIOMÉTRIE DE NOVEMBRE 2016



La pluviométrie sur Portes-lès-Valence Sud, par Michel Aubert

Magazine
d'information municipale
N° 83 - DÉCEMBRE 2016

Édité par la mairie
de Portes-lès-Valence
tirage 5200 exemplaires

Directrice de la publication :
Geneviève Girard
04 75 57 95 15

Journaliste - photographe :
Charline Durand-Wolff
04 75 57 95 11

Maquettiste - Infographiste
Iconographe :
Agnès Molières
04 75 57 95 59

Photos :
Charline Durand-Wolff,
Nicolas Pereira Da Rocha,
Bernard Crozier, Jean-Pierre
Thouvenin, Vincent Estassy,
associations, x

Imprimerie Despesse
tél. : 04 75 42 43 21



Distribal, tél. : 06 21 02 49 85

RETROUVEZ-NOUS
SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX :

Facebook :
Ville de Portes lès Valence



Twitter : Portes lès Valence



Site : www.portes-les-valence.fr



Meilleurs Vœux 2017

*"Ne demandez pas ce que votre pays peut faire pour vous.
Demandez ce que vous pouvez faire pour votre pays."*

John Fitzgerald Kennedy

Madame Geneviève Girard
maire de Portes-lès-Valence et toute l'équipe municipale,

ont le plaisir de vous convier
à la présentation des vœux à la population

Vendredi 6 janvier 2017

à 19 heures 30 à l'espace Cristal
680 avenue Charles de Gaulle à Portes-lès-Valence